

УДК 347.72 Тасаков С. В.

URL: http://hdl.handle.net/11435/2167

C. 210-215.

C. B. TACAKOB,

доктор юридических наук, доцент

Чувашский государственный университет им. И.Н. Ульянова, г. Чебоксары, Россия

ПРИНУДИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ В СИСТЕМЕ НАКАЗАНИЙ УГОЛОВНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРОБЛЕМЫ ИХ ПРАВОПРИМЕНЕНИЯ

Цель: рассмотреть и проанализировать российское уголовное законодательство в части назначения наказания в виде принудительных работ с учетом сложившейся исторической практики; оценить реализацию применения данного вида наказания, определить имеющиеся проблемы и предложить конкретные меры по их преодолению.

Методы: в работе использовались диалектический, историко-правовой, сравнительно-правовой и системный методы. **Результаты:** в результате проведенных исследований рассмотрены вопросы повышения эффективности российского уголовного законодательства в части назначения наказания в виде принудительных работ, определены и обсуждены проблемные вопросы, которые могут возникнуть в ходе применения данного вида наказания, предложены конкретные пути и отдельные рекомендации по их решению.

Научная новизна: в статье анализируется уголовное наказание в виде принудительных работ, а также рассматриваются вопросы повышения эффективности назначения данного вида наказания и его правоприменения.

Практическая значимость: основные положения и выводы статьи могут быть использованы в научной, педагогической и практической деятельности при рассмотрении вопросов назначения наказания в виде принудительных работ.

Ключевые слова: преступление; наказание; принудительные работы; осужденный; лишение свободы; УК РФ; приговор суда; общественная опасность деяния; уклонение от отбывания принудительных работ; законодательные санкции.

Введение

Несмотря на усиление уголовной ответственности за терроризм, экстремизм, преступления против половой неприкосновенности несовершеннолетних в целом уголовная политика направлена на гуманизацию уголовного законодательства.

В этом контексте к 2020 г. предполагается увеличение общей численности лиц, осужденных к наказаниям, не связанным с изоляцией осужденного от общества, на 200 тысяч человек за счет увеличения количества санкций, предусматривающих наказания, не связанные с изоляцией от общества, и расширения практики назначения данных наказаний судами¹.

Эффективное применение наказаний, несвязанных с лишением свободы, в отношении лиц, совершивших преступления небольшой и средней тяжести, несо-

мненно, должно снизить уровень криминализации общества, а также уменьшить численность лиц, содержащихся в учреждениях уголовно-исполнительной системы.

Результаты исследования

Федеральным законом № 420-ФЗ от 07.12.2011 в Уголовный кодекс РФ как альтернатива лишению свободы введено такое наказание, как принудительные работы (ст. 53.1). Однако положения УК РФ (ст. 53.1) и, соответственно, УИК РФ (гл. 8.1 (ст. 60.1–60.21) в части принудительных работ начнут применяться только с 1 января 2017 г. Это связано с тем, что уголовно-исполнительная система не готова к введению данного вида наказания в связи с нехваткой средств на создание исправительных центров.

Данные работы регламентированы уголовным, уголовно-исполнительным и трудовым законодательством и связаны с обязательным привлечением осужденного по приговору суда к труду без права свободного выбора места работы, рода деятельности и профессии, с лишениями или ограничениями права на вознаграждение за труд.

 $^{^1}$ Распоряжение Правительства РФ № 1772-р «О Концепции развития уголовно-исполнительной системы Российской Федерации до 2020 г.» от 14.10.2010 (в ред. от 31.05.2012 № 874-р) // СЗ РФ. 2010. № 43. Ст. 5544. С. 30.



Следует отметить, что принудительные работы как вид наказания были известны еще дореволюционному российскому уголовному законодательству и именовались каторжными работами. Впервые каторжные работы стали применяться на строительных работах в Азове в конце XVII в. Впоследствии труд каторжан использовался при строительстве Петербурга, Оренбурга, для разработки месторождений соли, руды и т. п.

Как справедливо отмечал профессор И.Я. Фойницкий, «каторга была у нас не только и даже не столько уголовным наказанием, сколько местом нужного правительству принудительного труда» [1, с. 251]. Такого же мнения придерживался и Н.С. Таганцев [2, с. 148]. Фактически принудительные работы не выступали в качестве самостоятельного вида наказания, а были составным элементом каторги или ссылки.

Уголовный кодекс РСФСР 1922 г. также содержал такой вид наказания, как «принудительные работы без содержания под стражей» [3, с. 58], который мог быть назначен на срок от 7 дней до одного года.

В Основных началах уголовного законодательства Союза ССР и Союзных Республик 1924 г. ² и УК РСФСР 1926 г.³ принудительные работы были сохранены. Теперь они именовались как «принудительные работы без лишения свободы», с введением в 1933 г. в действие Исправительно-трудового кодекса РСФСР исправительно-трудовыми работами, а в УК РСФСР 1960 г. — исправительными работами. С этого времени лица, осужденные к принудительным работам, стали обычным явлением в жизни нашего государства.

Еще до введения в УК РФ данного вида наказания Минюст, который выносил законопроект на общественную экспертизу, не скрывал, что за образец брали «химию» советских времен, т. е. исправительные работы без лишения свободы.

Главное сходство современных принудительных работ и принудительных работ советского периода заключается в мотивации законодателя. Лица, совершившие преступления, непредставляющие большой

общественной опасности, будут отбывать наказание не в условиях изоляции от общества, а в условиях надзора без лишения свободы. Это и политико-идеологическая выгода, так как происходит гуманизация общества, и финансовая, ввиду снижения затрат на охрану, и т. д.

Следует отметить, что во время применения принудительных работ число осужденных к лишению свободы сократилось в два раза, что следует расценивать как положительный момент, однако около 20 % приговоров не исполнялось, поскольку осужденные по состоянию своего здоровья не могли заниматься тяжелым физическим трудом, а другие виды работ не предусматривались.

Отсутствие в дальнейшем подходящих альтернатив реальному лишению свободы привело, как представляется, к чрезмерно широкому применению условного осуждения к данному виду наказания. связи с этим вносились предложения о решении этой проблемы путем использования видов наказания, не связанных с лишением свободы. Так, И.И. Бикеев указывал: «Допустимо предусмотреть в УК новые виды наказания, более широко применять в Особенной части уголовного закона альтернативные санкции, а также максимально дифференцировать ответственность за различные по степени общественной опасности деяния» [4, с. 28].

В настоящее время данный момент был учтен законодателем при определении круга лиц, в отношении которых принудительные работы назначены быть не могут. Кроме того, принудительные работы не предусматривают обязательного привлечения к наиболее тяжелым видам работ, а также изоляции от общества.

Данный вид наказания достаточно широко применяется и в зарубежных странах. Так, в США данное наказание достаточно часто применяется в отношении нетрезвых водителей, в Германии – в отношении несовершеннолетних.

В УК РФ закреплены три вида наказаний, которые сопряжены с исправительно-трудовым воздействием на осужденного и не связаны с его изоляцией от общества: обязательные работы (ст. 49 УК), исправительные работы (ст. 50 УК) и принудительные работы (ст. 53.1 УК).

Принудительные работы, в отличие от исправительных работ, могут отбываться и за пределами места постоянного проживания осужденного, а в отличие от обязательных работ труд осужденного является оплачиваемым.

² Основные начала уголовного законодательства Союза ССР и Союзных Республик. Утв. Постановлением ЦИК СССР от 31.10.1924 // СЗ СССР. 1924. № 24. Ст. 205 (документ утратил силу; окончание действия документа 13.04.1959, в связи с изданием Указа Президиума ВС СССР от 13.04.1959).

³ Постановление ВЦИК «О введении в действие Уголовного Кодекса Р.С.Ф.С.Р. редакции 1926 г.» от 22.11.1926 (вместе с «Уголовным Кодексом Р.С.Ф.С.Р.») // СУ РСФСР. 1926. № 80. Ст. 600 (документ утратил силу; окончание действия документа 01.01.1961, в связи с изданием Указа Президиума ВС РСФСР от 28.03.1961).



Иногда в научной литературе возникает вопрос о совместимости принудительных работ со ст. 37 Конституции РФ, где закреплено, что «труд свободен. Каждый имеет право свободно распоряжаться своими способностями к труду, выбирать род деятельности и профессию. Принудительный труд запрещен». Однако, на наш взгляд, принуждение осужденного к труду в качестве наказания, назначенного по приговору суда, вполне допустимо, так как труд является одной из мер, направленных на исправление осужденного.

В соответствии с ч. 1 ст. 45 УК РФ принудительные работы относятся к основным видам наказаний. Статья 53.1 УК РФ регулирует общие начала его применения: принудительные работы будут применяться как альтернатива лишению свободы в случаях, предусмотренных соответствующими статьями Особенной части УК РФ, за совершение преступления небольшой или средней тяжести либо за совершение тяжкого преступления впервые.

Принудительные работы будут применяться по отношению к большинству составов Особенной части УК РФ, за исключением тех составов, для которых это было бы несправедливо, таких как убийство (ст. 105 УК РФ), умышленное причинение тяжкого вреда здоровью (ст. 111 УК РФ), принуждение к изъятию органов или тканей человека для трансплантации (ст. 120 УК РФ), изнасилование (ст. 131 УК РФ) и др. Правильным считаем, что это наказание будет широко применяться к широкому кругу преступлений, в том числе упомянутым выше деяниям, связанным с незаконным обращением с материальными объектами повышенной опасности [4, с. 34], поскольку принудительные работы, дисциплинируя осужденного, как представляется, смогут способствовать формированию привычки соблюдать действующие правила и тем самым отказу виновного от совершения новых аналогичных и иных преступлений.

Если, назначив наказание в виде лишения свободы, суд придет к выводу о возможности исправления осужденного без реального отбывания наказания в местах лишения свободы, он постановляет заменить осужденному наказание в виде лишения свободы принудительными работами (ч. 2 ст. 53.1 УК РФ).

В случае если суд назначает наказание в виде лишения свободы на срок более пяти лет, принудительные работы применены быть не могут. Это положение находит свое отражение и в установленных предельных сроках нового вида наказания — принудительные работы будут назначаться на срок от 2 месяцев до 5 лет (ч. 4 ст. $53.1 \text{ УК } \text{ P}\Phi$).

Что касается непосредственного содержания наказания, то согласно ч. 3 и 5 ст. 53.1 УК РФ принудительные работы заключаются в привлечении осужденного к труду в местах, определяемых учреждениями и органами уголовно-исполнительной системы, и назначаются на срок от двух месяцев до пяти лет. При этом из заработной платы осужденного будут производиться удержания в доход государства, перечисляемые на счет соответствующего территориального органа уголовно-исполнительной системы, в размере, установленном приговором суда, но в пределах от 5 до 20 %.

Принудительные работы не назначаются несовершеннолетним; лицам, признанным инвалидами первой или второй группы; беременным женщинам; женщинам, имеющим детей в возрасте до трех лет; женщинам, достигшим пятидесятипятилетнего возраста; мужчинам, достигшим шестидесятипятилетнего возраста, а также военнослужащим, т. е. таким лицам, в отношении которых предусмотрены особые условия труда.

Данный вид наказания, безусловно, выгодно отличается от лишения свободы, но при имеющихся недостатках вряд ли является более гуманным, нежели лишение своболы в колонии-поселении.

На наш взгляд, принудительные работы не должны назначаться на срок более трех лет, так как длительная изоляция от общества формирует отрицательные личностные установки и не способствует исправлению осужденного. Смысл же данного наказания создать альтернативу лишению свободы, где цель — восстановление социальной справедливости — выступает доминирующей. В частности, с помощью привлечения осужденных к выполнению социально значимых проектов.

При всех имеющихся проблемах в реализации наказания в виде принудительных работ нельзя согласиться с теми учеными, которые отрицательно относятся к введению этого наказания. Так, например, Е. Благов полагает, что это не совсем удачная трансформация принудительных работ из условного осуждения, что привело к проблемам как уголовноправового, так и уголовно-исполнительного характера [5, с. 15–18].

В случае уклонения осужденного от отбывания принудительных работ они в соответствии с ч. 6 ст. 53.1 УК РФ заменяются наказанием в виде лишения свободы из расчета один день лишения свободы за один день принудительных работ. Однако УК РФ не предусматривает замены наказания в случае



злостного нарушения порядка и условий отбывания принудительных работ.

На наш взгляд, ч. 6 ст. 53-1 целесообразно дополнить абз. 2 следующего содержания: «В случае злостного нарушения осужденным порядка и условий отбывания принудительных работ суд может заменить неотбытое наказание лишением свободы из расчета один день лишения свободы за один день принудительных работ».

Согласно п. 11 Постановления Пленума Верховного Суда РФ № 9 «О практике назначения и изменения судами видов исправительных учреждений» от 29.05.2014 лицо, осуждавшееся к наказанию в виде принудительных работ, которому по основаниям, предусмотренным ч. 6 ст. 53.1 УК РФ, принудительные работы были заменены лишением свободы и которое оно отбывало в исправительном учреждении, относится к лицам, ранее отбывавшим наказание в виде лишения свободы⁴.

Введение данного вида наказания требует как времени, так и определенных бюджетных затрат. Так, для отбытия такого наказания вводятся специальные исправительные центры. Первоначально планируется создание по одному центру в каждом федеральном округе, стоимость каждого из которых расценивается около 70 млн рублей. Места размещения центров будут определяться Министерством регионального развития Российской Федерации в порядке, определяемом Правительством России. Данные центры рассчитаны на 200 осужденных, штатная же численность таких центров составит 30 человек.

Размещение планируется в Приморском, Забайкальском, Краснодарском и Ставропольском краях, Тюменской и Тамбовской областях, Республиках Башкортостан и Коми. К 2020 г. планируется создание 150 таких центров. Предполагается, что данные центры будут размещены в непосредственной близости от массовых строек, крупных предприятий и сельхозугодий, где всегда требуется рабочая сила. Это поможет решить проблему с трудоустройством осужденных.

Порядок исполнения наказания в виде принудительных работ подробно регламентирован гл. 8.1 Уголовно-исполнительного кодекса РФ.

Осужденные к данному виду наказания отбывают наказание в исправительных центрах, расположенных, как правило, в пределах территории субъекта

Российской Федерации, в котором они проживали или были осуждены.

Учитывая, что в каждом субъекте Российской Федерации не предусмотрено строительство такого центра, при невозможности размещения осужденных в центрах по месту жительства или по месту осуждения они направляются по согласованию с соответствующими вышестоящими органами уголовночисполнительной системы в исправительные центры, расположенные на территории другого субъекта Российской Федерации, в котором имеются условия для их размещения.

В соответствии с уголовно-исполнительным законодательством осужденные к принудительным работам обязаны постоянно находится в пределах территории исправительного центра, за исключением предусмотренных УИК случаев, и проживать, как правило, в специально предназначенных для осужденных общежитиях на территории исправительного центра. Осужденным запрещается покидать данные общежития в выходные и праздничные дни, а также в ночное и нерабочее время без разрешения администрации исправительного центра.

Выводы

Реализация нового вида уголовного наказания и его воздействие на современную российскую преступность будут оценены после 1 января 2017 г., но уже сегодня видны проблемы, которые требуют скорейшего разрешения для эффективного применения данного вида наказания.

Во-первых, не совсем понятна правовая природа принудительных работ как вида наказания.

Сущность принудительных работ заключается в привлечении осужденных к труду в местах, определяемых учреждениями и органами уголовно-исполнительной системы. Они применяются как альтернатива лишению свободы за совершение преступления небольшой или средней тяжести либо за совершение тяжкого преступления впервые.

Таким образом, не совсем понятной остается природа данного наказания — назначаются ли принудительные работы как самостоятельный вид наказания либо происходит замена лишения свободы принудительными работами, т. е. одного наказания другим. На данный факт вполне обоснованно указывают Н. В. Иванцова и К. Ю. Калачян [3, с. 59], ведь эти институты значительно разнятся.

На наш взгляд, принудительные работы необходимо назначать как самостоятельный вид наказания, а

⁴ Российская газета. 2014. 4 июня. С. 15.



не в качестве альтернативы лишению свободы. Во избежание различных трактовок в правоприменении предлагается в ч. 1 ст. 53.1 УК РФ исключить слова «как альтернатива лишению свободы», а ч. 2 признать утратившей силу.

Во-вторых, в соответствии с ч. 7 ст. 53.1 УК РФ принудительные работы, наряду с другими категориями лиц, не назначаются женщинам, имеющим детей в возрасте до трех лет. Однако законодателем в данном случае не учтено, что воспитывать ребенка может и мужчина, который является единственным родителем.

Именно стремление к обеспечению полноценной заботы о здоровье и воспитании детей, а также предоставлению родителям (матери и отцу) права самим воспитывать своего ребенка позволило законодателю уравнять женщину и мужчину, являющемуся единственным родителем, при предоставлении отсрочки отбывания наказания в соответствии со ст. 82 УК РФ.

Поэтому, на наш взгляд, необходимо также исключить наказание в виде принудительных работ для мужчин, имеющих ребенка в возрасте до трех лет и являющихся единственным родителем. В связи с этим целесообразно в ч. 7 ст. 53.1 УК РФ внести изменения: после слов «женщинам, достигшим пятидесятипятилетнего возраста» дополнить словами «мужчинам, имеющим ребенка в возрасте до трех лет и являющимся единственным родителем».

При применении данного вида наказания будут возникать проблемы обеспечения осужденных работой, ведь работодатели не хотят брать на работу лиц с непогашенной судимостью.

Трудности вполне возможны и с организацией надзора за осужденными, так как сложно установить наблюдение на всех объектах, где будут исполняться принудительные работы. В связи с этим возможны случаи уклонения осужденных от принудительных работ. В штате же исправительного центра предполагается наличие лишь одного воспитателя на 200 осужденных, что делает проблематичным проведение воспитательной работы с каждым осужденным индивидуально, что является обязательным условием для исправления осужденного. Отчасти эту проблему можно решить путем создания специализированной службы по исполнению наказаний, не связанных с лишением свободы, которая будет обеспечивать профилактику правонарушений, социальную реабилитацию лиц, отбывших наказание, и надзор за отбыванием наказаний, не связанных с лишением свободы.

Ну и, конечно же, судам нельзя делать акцент только на данный вид наказания как альтернативный

лишению свободы. Это может привести к «перегибам» 20-х гг. XX в., когда контингент осужденных к принудительным работам превысил все допустимые нормы.

Несмотря на то, что основную часть контингента таких осужденных составят лица, не представляющие большой общественной опасности, в их числе могут оказаться и лица, совершающие преступления при рецидиве. Проводя гуманизацию и либерализацию уголовного законодательства, необходимо тщательно оценивать и прогнозировать все возможные последствия, учитывая тот богатый исторический опыт применения данного вида наказания.

В соответствии с ч. 3 ст. 8 Федерального закона № 420-ФЗ «О внесении изменений в Уголовный кодекс Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации» от 07.12.2011 (в ред. от 28.12.2013 № 431-ФЗ) положения УК РФ в части принудительных работ, как указывалось выше, начнут применяться с 1 января 2017 г. 5, в связи с чем учет данных предложений позволит своевременно избежать проблем в правоприменении.

Безусловно, законодатель справедливо придает большое значение труду как средству исправления осужденных, осознавая, что наибольший эффект это окажет, если труд будет осуществляться за частичную оплату и в условиях без изоляции от общества.

Список литературы

- 1. Фойницкий И.Я. Учение о наказании в связи с тюрьмоведением. М.: Городец; Добросвет-2000, 2000. 464 с.
- 2. Таганцев Н.С. Русское уголовное право. Часть общая. Т. 2. Тула: Автограф, 2001. 686 с.
- 3. Иванцова Н.В., Калачян К.Ю. Принудительные работы альтернативный или самостоятельный вид наказания: пути поиска правильного подхода // Российская юстиция. 2012. \mathbb{N} 8. С. 58.
- 4. Бикеев И. И. Ответственность за преступления против общественной безопасности, связанные с незаконным обращением с материальными объектами повышенной опасности: вопросы теории и практики: автореф. дис. ... д-ра юрид. наук. М.: Академия экономической безопасности Министерства внутренних дел Российской Федерации, 2009. 34 с.
- 5. Благов Е. Принудительные работы // Уголовное право. 2012. № 2. С. 15–18.

В редакцию материал поступил 26.02.15

© Тасаков С. В., 2015

⁵ Российская газета. 2013. 30 декабря. С. 10.



Информация об авторе

Тасаков Сергей Владимирович, доктор юридических наук, доцент, заведующий кафедрой уголовно-правовых дисциплин, Чувашский государственный университет им. И.Н. Ульянова

Адрес: 428015, г. Чебоксары, пр. Московский, д. 15, тел.: (8352) 580686.

E-mail: tasakov@mail.ru

Как цитировать статью: Тасаков С. В. Принудительные работы в системе наказаний уголовного законодательства Российской Федерации и проблемы их правоприменения // Актуальные проблемы экономики и права. 2015. № 3. С. 210–215.

S. V. TASAKOV,

Doctor of Law, Associate Professor

Chuvash State University named after I.N. Ulyanov, Cheboksary, Russia

FORCED LABOR IN THE SYSTEM OF THE RUSSIAN CRIMINAL LEGISLATION AND PROBLEMS OF ITS APPLICATION

Objective: to review and analyse the Russian criminal law in the aspect of forced labor, taking into account the existing historical practice; to assess the implementation of this type of punishment, to identify the existing problems and to propose certain measures to overcome them. **Methods:** dialectical, historical-legal, comparative legal, systemic.

Results: the research discloses the issues of increasing the efficiency of forced labor in the Russian criminal law, defines and discusses the disputable issues that may arise during the use of this type of punishment, proposes specific ways and recommendations for their solution.

Scientific novelty: the article analyzes criminal punishment in the form of forced labor, and discusses issues of increasing the efficiency of this punishment and its enforcement.

Practical significance: the main provisions and conclusions of the article can be used in scientific, educational and practical activities when considering sentencing in the form of forced labor.

Keywords: crime; punishment; forced labor; convict; deprivation of liberty; the Russian Criminal Code; verdict; social danger of the act; failure to comply with a punishment of forced labor; legislative sanctions.

References

- 1. Foinitskii, I.Ya. *Uchenie o nakazanii v svyazi s tyur'movedeniem* (Doctrine of punishment in connection with prison studies). Moscow: Gorodets; Dobrosvet-2000, 2000, 464 p.
 - 2. Tagantsev, N.S. Russkoe ugolovnoe pravo. Chast' obshchaya. T. 2 (Russian Criminal Code. General part. Vol 2). Tula: Avtograf, 2001, 686 p.
- 3. Ivantsova, N.V., Kalachyan K.Yu. Prinuditel'nyeraboty al'ternativnyi ili samostoyatel'nyi vid nakazaniya: puti poiska pravil'nogo podkhoda (Forced labor an alternative or separate type of punishment: searching for the correct approach). *Rossiiskaya yustitsiya*, 2012, no. 8, p. 58.
- 4. Bikeev, I. I. Otvetstvennost' za prestupleniya protiv obshchestvennoi bezopasnosti, svyazannye s nezakonnym obrashcheniem s material'nymi ob"ektami povyshennoi opasnosti: voprosy teorii i praktiki: avtoref. dis. ... d-ra yurid. nauk (Liability for the crime against publicsafety, connected with illegal handling of dangerous material objects: issues of theory and practice: abstract of Doctoral (Law) thesis). Moscow: Akademiya ekonomicheskoi bezopasnosti Ministerstva vnutrennikh del Rossiiskoi Federatsii, 2009, 34 p.
 - 5. Blagov, E. Prinuditel'nye raboty (Forced labor). Ugolovnoe pravo, 2012, no. 2, pp. 15-18.

Received 26.02.15

Information about the author

Tasakov Sergey Vladimirovich, Doctor of Law, Associate Professor, Head of the Chair of Criminal-legal Disciplines, Chuvash State University name dafter I.N. Ulyanov

Address: 15 Moskovskiy Prospekt, 428015, Cheboksary, tel.: (8352) 58-06-86

E-mail: tasakov@mail.ru

For citation: Tasakov S. V. Forced labor in the system of the Russian criminal legislation and problems of its application. *Aktual'niye problemy ekonomiki i prava*, 2015, no. 3, pp. 210–215.

Tasakov S. V., 2015. Originally published in Actual problems of economics and law (http://apel.ieml.ru), 15.09.2015; Licensee Tatar Educational Centre «Taglimat». This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (http://creativecommons. org/licenses/by/2.0/), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work, first published in Actual problems of economics and law, is properly cited. The complete bibliographic information, a link to the original publication on http://apel.ieml.ru, as well as this copyright and license information must be included.